

Lecture 1

1) A certain language system has its own feature and norms that people use towith each other

- communicate
- speake
- translate
- Product

2) a person who totally Knows the two languages (Chinese and Arabic) to transfer the meaning of this contract to you

- speaker
- translator
- originator
- author

3) the originator the text whether it is oral or written

- author
- speaker
- translator
- writer

4) the term "translation" can refer to : - the general subject field - **the product** (the text that had been translated) - **the process** (the act of producing the translation) According to

- munday

- 3-Brislin
- Newmark
- Farghal

5) Rendering the meaning of text into another language in the way that the author intended the text according to

- Farghal
- Newmark
- Brislin
- munday

6) translation is the general term referring to the transfer of thoughts and ideas from one language (source) to another (target) according to

- munday
- Brislin
- Newmark
- Farghal

7) Translation is often regarded as a project for transferring meaning from one language to another. according to

- Farghal
- Newmark
- Brislin
- munday

8) All the previous mentioned definitions of the term "translation" talk about two key words

- text& language
- Transfer&meaning**
- product&process
- nothing

9) SL stand for :

- The language into which the ST is translated.
- the language in which the ST is written.**
- The text which is a translation of the ST

10) TL stand for :

- The language into which the ST is translated**
- the language in which the ST is written.
- The text which is a translation of the ST

11) TT stand for :

- The text which is a translation of the ST.**
- the text requiring translation.
- the language in which the ST is written

12) ST stand for :

- the text requiring translation.**
- the language in which the ST is written
- The text which is a translation of the ST.

13) According to Newmark, SL writer and TL readership are two components of the

- Text
- Translation
- Communication

14) In translation, SL refers to:

- Two languages
- Transfer of language
- Source language

15) In translation, TL refers to:

- two languages
- Transfer of language
- Target language

16) Any given stretch of speech or writing assumed to make coherent whole.

- Target language
- text

17) the translators overall plan consisting of a set of strategic decisions taken after an initial reading of the ST, But before starting detailed translation. -

- text
- Strategy

ام النشاما

1. *A certain language system has its own features and norms that people use to...communicate... with each other.*

2. You need a *...translator...* who totally knows both Chinese and Arabic languages to transfer to you the meaning of a certain contract written in Chinese language .

3. According to Newmark, SL writer and TL readership are two components of the *...translation...*

4. SL and TL stand for : *...the language in which the ST is written... and ...language into which the ST is translated..*

5. “ Rendering the meaning of a text into another language in the way that the author intended the text.” This is the definition of *"...translation.."* according to Newmark.

Lecture 2

1) A short story is an example of atext

- 1. religious
- 2. literary
- 3. technical
- 4. political

2) A religious text is like a

- 1- Quran Surah
- 2- poem
- 3- short story
- 4- official speech

3) The Custodian of the Two Holy Mosques has addressed the nation with a speech which is considered as atext

- 1. religious
- 2. literary
- 3. technical

- 4. political

4) A certain text talking about a certain disease is considered as text.

- 1. religious
- 2. literary
- 3. technical
- 4. political

5) Katharina Reiss views theas the level at which communication is achieved and at which equivalence must be sought.

- 1- word
- 2- sentence
- 3- text
- 4—phrase

6) A novel is an example of a -----text

- 1-religious
- 2-literary
- 3-technical
- 4-informative

7) this abstract is an example of a -----text

- 1-religious
- 2-literary
- 3-technical
- 4-academic

8) describing a certain disease is an example of a -----text

- 1-religious
- 2-literary
- 3-technical
- 4-academic

another day_____

1. A short story is an example of a (religious / literary / technical)text.
2. A religious text is like a (Quran Surah/ poem / short story).
3. The Custodian of the Two Holy Mosques has addressed the nation with a speech which is considered as a (technical / literary / religious) text.
4. A certain text talking about a certain disease is considered as (religious / literary / technical) text.
5. Katharina Reiss views the (word / sentence / text) as the level at which communication is achieved and at which equivalence must be sought.

المحتوى الثاني فيه 9 قطع مع نوع النص اقرأوها

Lecture 3

1) All texts are

- 1- different
- 2- the same
- 3- argumentative
- 4- informative

2) We can distinguish between political and medical texts

- 1-True
- 2- False

3) Identifying the text type is:

- 1-the definition of translation
- 2-the last step of translation
- 3- the first step of translation
- 4-the title of translation

4) The first step to suitably translate a text is to :

- 1- determine the long and short sentences
- 2- identify the text type
- 3- recognize the title

5) Hatim and Mason classified text types according to their

- 1- rhetorical purposes
- 2- length of paragraphs
- 3- language functions

6) Hatim and Mason classified text types into three major categories. One of them is

- 1- Argumentative
- 2- Expositive
- 3- instruction-based.
- 4- All the above

7) Instruction without option includes texts such as

- 1- laws.
- 2- Advertisement

8) Instruction with option includes texts such as.....

- 1- laws.
- 3- Advertisement

9) Newmark depends on functions of language to deal with text types

- 1- Buhler's
- 2- Basil Hatim
- 3- Ian Mason
- 4- Katharina Riess

10) According to Buhler, there are three language functions:

- 1- Expressive
- 2- Informative
- 3- Vocative
- 4- All the above

11) According to Newmark, serious imaginative literature, authoritative statements, autobiography, essays and personal correspondence are text types which are:

- 1- expressive
- 2- vocative
- 3- informative

12) According to Newmark, a textbook, a technical report, a scientific paper or agenda of a meeting are text types which are:

- 1- expressive
- 2- vocative
- 3- informative
- 4-argumentative

13) According to Newmark, notices, publicity, propaganda, persuasive writing and advertisements are text types which is:

- 1- expressive
- 2- vocative
- 3- informative
- 4-argumentative

14) The core of an expressive text type is:

- 1-the topic
- 2-the readership
- 3- the writer

15) The core of an Informative text type is:

- 1-the topic
- 2-the readership
- 3- the writer

16) The core of Vocative text type is:

- 1-the topic
- 2-the readership

- 3-the writer

17) Katherina Reiss classified text types as follows:

- 1-Informative& Expressive
- 2-Operative&Audiomedial
- 3-Vocative
- 4-Both 1&2

1. All texts are (different / the same / argumentative).
2. We can distinguish between political and medical texts. (True/ False)
3. Advertisements and scientific papers (don't / always / usually)show similarities.
4. The first step to suitably translate a text is to :(determine the long and short sentences / identify the text type / recognize the title)
5. Hatim and Mason classified text types according to their (rhetorical purposes / length of paragraphs / language functions)
6. Hatim and Mason classified text types into three major categories. One of them is:(appellative / vocative / argumentative)
7. According to Newmark, serious imaginative literature is a text type which is: (expressive / vocative / informative)
8. The core of an expressive text type is:(the topic / the readership / the writer)

Lecture 4

- 1) 1. According to Reiss, in an informative text type

the.....is the main focus of the communication.

- a) dimension
- b) content
- c) communication
- d) text type

2) 2. According to Reiss, in an informative text type the language dimension used to transmit the information is

- a) logical
- b) theoretical
- c) communicative
- d) numerical

3) 3- According to Reiss, in an Expressive the author uses thedimension of language

- a) Aesthetic
- b) Logical
- c) Dialogic
- d) Numerical

4) 4- According to Reiss, in an OperativeThe form of language is

- a) Aesthetic
- b) Logical
- c) Dialogic

- d) Numerical

5) 5-..... such as films and visual and spoken advertisements which supplement the other three functions with visual images, music, etc.

- a) Operative
- b) Expressive
- c) **Audiomedial texts**
- d) Informative

6) 6- the reference work is the text variety which is the most fully

- a) **informative text type**
- b) operative text type
- c) expressive, form-focused type
- d) hybrid of types

7) 7- The poem is a highly.....

- a) informative text type
- b) operative text type
- c) **expressive, form-focused type**
- d) hybrid of types

8) 8- An advertisement the clearest.....

- a) informative text type
- b) **operative text type**

- c) expressive, form-focused type
- d) hybrid of types

9) 9-Sermon and biography are.....

- a) informative text type
- b) operative text type
- c) expressive, form-focused type
- d) hybrid of types

10) 10- The TT ofshould transmit the full referential or conceptual content of the ST

- a) an informative text
- b) an expressive text
- c) an operative text
- d) Audio-medial texts

11) 11- The TT ofshould transmit the aesthetic and artistic form of the ST.

- a) an informative text
- b) an expressive text
- c) an operative text
- d) Audio-medial texts

12) 12- The TT ofshould produce the desired response in the target text receiver.

- a) an informative text
- b) an expressive text

- c) an operative text
- d) Audio-medial texts

13) 13-require what Reiss calls the supplementary method, supplementing written words with visual images and music.

- a) an informative text
- b) an expressive text
- c) an operative text
- d) Audio-medial texts

14) 14- The TT of an **informative text** should transmit the full referential or conceptual content of the ST. The translation should be in....., without redundancy and with the use of explicitation when required.

- a) plain prose
- b) identifying method
- c) adaptive method
- d) supplementary method

15) 15- The TT of an **expressive text** should transmit the aesthetic and artistic form of the ST. The translation should use the....., with the translator adopting the standpoint of the ST author.

- a) plain prose
- b) identifying method
- c) adaptive method
- d) supplementary method

16) 16- The TT of an **operative text** should produce the desired response in the target text receiver. The translation should employ thecreating an equivalent effect among TT readers.

- a) plain prose
- b) identifying method
- c) **adaptive method**
- d) supplementary method

17) 17- **Audio-medial texts** require what Reiss calls the....., supplementing written words with visual images and music.

- a) plain prose
- b) identifying method
- c) adaptive method
- d) **supplementary method**

Reiss (1971) text types

Text type	Informative	Expressive	Operative
Language function	Informative (representing objects and facts)	Expressive (expressing sender's attitude)	Appellative (making an appeal to text receiver)
Language dimension	Logical	Aesthetic	Dialogic
Text focus	Content-focused	Form-focused	Appellative-focused
TT should	Transmit referential content	Transmit aesthetic form	Elicit desired response
Translation method	'Plain prose', explicitation as required	'Identifying' method, adopt perspective of ST author	'Adaptive', equivalent effect

1. According to Reiss, in an informative text type the.....is the main focus of the communication.
 - a) dimension
 - b) content**
 - c) communication
 - d) text type

2. According to Reiss, in an informative text type the language dimension used to transmit the information is

- a) **logical**
- b) theoretical
- c) communicative
- d) numerical

lecture 5

1) 1-The term “text type” is often used in a similar sense of

- a) genre.
- b) Feature
- c) Literary

2) 2-Dickins, Hervey and Higgins opted for using the term “genre” instead of

- a) text type
- b) Feature
- c) Literary

3) 3- Dickins, Hervey and Higgins distinguished five broad categories of “genre” :

- a) Literary
- b) Religious
- c) Philosophical
- d) Empirical
- e) Persuasive
- f) all the above

4) 4- these texts concern a world autonomously but not controlled by

the physical world outside

- a) Literary Genres
- b) Religious Genres
- c) Philosophical Genres

5) 5- these texts imply the existence of a religious world that is not fictive, but has its own realities and truths.

- a) Literary Genres
- b) Religious Genres
- c) Philosophical Genres
- d) Empirical Genres

6) 6- These texts have a “world” of ideas.

- a) Literary Genres
- b) Religious Genres
- c) Philosophical Genres
- d) Empirical Genres

7) 7- These texts purports to deal with the real world as it is experienced by observers.

- a) Literary Genres
- b) Religious Genres
- c) Philosophical Genres
- d) Empirical Genres

8) 8- These texts aim at getting listeners or readers to behave in

prescribed or suggested ways, that is: getting an audience to take a certain course of action, and perhaps explaining how to take it.

- a) Persuasive Genres
- b) Religious Genres
- c) Philosophical Genres

9) 9- Poetry, fiction and drama are part ofgenre.

- a) religious
- b) empirical
- c) literary
- d) persuasive

10) 10- With regard to religious genre, the author to create the world that animates the subject matter but to be merely instrumental in exploring it.

- a) totally free
- b) partially free
- c) not free
- d) all mentioned

11) 11-is the best example of philosophical genres.

- A) Pure mathematics
- B) Scientific
- C) Technological
- D) Advertisements

12) 12- instruction manuals, laws, rules and regulations, propaganda leaflets, newspaper opinion columns and editorials, and advertisements, are examples of....

- a) Persuasive Genres
- b) Religious Genres
- c) Philosophical Genres

13) 13- scientific and technological, are examples of....

- a) Persuasive Genres
- b) Religious Genres
- c) Philosophical Genres
- d) Empirical Genres

1. Poetry, fiction and drama are part ofgenre.

- a) religious
- b) empirical
- c) **literary**
- d) persuasive

2. With regard to religious genre, the author to create the world that animates the subject matter but to be merely instrumental in exploring it.

- a) totally free
- b) partially free
- c) **not free**
- d) all mentioned

Lecture 6

مراجعه لما سبق

Lecture 7

Lecture 8

1) - small change

- problem wordplay
- problem cultural reference
- problem currency
- problem : (grammatical equivalence) This relates to morphological and syntactic difference between English and Arabic.

2) £ 1.8 billion + - £750 + several hundred million pounds + -£ 300m

- problem wordplay
- problem cultural reference
- problem currency
- problem : (grammatical equivalence) This relates to morphological and syntactic difference between English and Arabic.

3) Britain's " overcrowded, under-financed, under -planned and under maintained transport system"

- problem wordplay
- problem cultural reference
- problem currency
- problem : (grammatical equivalence) This relates to morphological and syntactic difference between English and Arabic.

4) - urban congestion charges and taxes on non residential parking

- problem wordplay
- problem cultural reference

- problem currency
- problem : (cultural reference) This is a name of a place which is related to the British government headquarter.
- problem : (cultural reference)This system is not used in Saudi Arabia because parking is free depending on the fact that there is no congestion made by traffic which may lead to a legislation with regard to this issue.

5) - Downing Street

- problem wordplay
- problem cultural reference
- problem currency
- problem : (cultural reference)This system is not used in Saudi Arabia because parking is free depending on the fact that there is no congestion made by traffic which may lead to a legislation with regard to this issue.
- problem : (cultural reference) This is a name of a place which is related to the British government headquarter.

6) treasury

- problem wordplay
- problem cultural reference
- problem currency
- © problem : (cultural reference) This expression " white paper" is an idiom which exists in the British system not in the Saudi.

7) - deputy prime minister, John Prescott

- problem wordplay
- problem : (grammatical equivalence) This relates to morphological and syntactic difference between English and Arabic.
- problem : (cultural reference)This system is not used in Saudi Arabia because parking is free depending on the fact that there is no congestion made by traffic which may lead to a legislation with regard to this issue.
- © problem : (cultural reference

8) transport white paper

- problem wordplay
- problem : (grammatical equivalence) This relates to morphological and syntactic difference between English and Arabic.
- problem : (cultural reference)This system is not used in Saudi Arabia because parking is free depending on the fact that there is no congestion made by traffic which may lead to a legislation with regard to this issue.
- © problem : (cultural reference) This expression " white paper" is an idiom which exists in the British system not in the Saudi.

9) London First

- problem wordplay
- problem : (grammatical equivalence) This relates to morphological and syntactic difference between English and Arabic.
- problem : (cultural reference) This is a name of a place which is related to the British government headquarter.
- ⌘ problem : (cultural reference)

10) - London Underground

- problem wordplay
- © problem : (cultural reference) This expression " white paper" is an idiom which exists in the British system not in the Saudi.
- ⌘ problem : (cultural reference)
- o problem: (cultural reference) This means of transport is not available in Saudi Arabia.

11) - the transport department + local authorities

- problem wordplay
- © problem : (cultural reference) This expression " white paper" is an idiom which exists in the British system not in the Saudi.
- o problem: (cultural reference) This means of transport is not available in

Saudi Arabia.



{ The problem is that the word department in Saudi Arabia is connected with a part of a college or university and never means ministry

Lecture 9

1. Read the following text then answer the question that follows:

ألقى خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود كلمة بمناسبة حلول عيد الفطر المبارك.

The best translation for the given sentence above is:

- The King threw a speech on the Ead occasion.
- The King of Saudi Arabia said a speech.
- The Custodian of the Two Holy Mosques delivered a speech on the occasion of the blessed Eid Al-Fitr.**
- The Custodian of the Two Holy Mosques said a speech about Eid Al-Fitr.

2. "I congratulate you on the blessed Eid Al-Fitr, successful fasting of the month of Ramadan, and performance of its related post-evening prayers."

The best translation for this text is:

- أهنئكم بعيد الفطر المبارك وبصيام وقيام الشهر الفضيل**
- أهنئكم بالعيد السعيد
- أهنئكم بعيد الفطر المبارك وبصيام شهر رمضان الناجح وقيام الشهر الفضيل خصوصاً الصلوات الليلية
- أهنئكم بعيد الفطر المبارك وبصيام شهر رمضان

ألقى خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود كلمة بمناسبة حلول عيد الفطر المبارك.

The Custodian of the Two Holy Mosques delivered a speech on the occasion of the blessed Eid Al-Fitr

بسم الله الرحمن الرحيم

والصلاة والسلام على رسول الله الهادي الأمين وعلى آله وصحبه أجمعين

"In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful"

Prayer and Peace be upon the Messenger of Allah, and upon his family and all his companions

أيها الإخوة الكرام في مشارق الأرض ومغاربها.
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Brothers all over the world. الترجمة الاصح

Peace, mercy and blessings of Allah be upon you

Dear generous brothers in the eastern and western parts of the <<خطأ>> Earth. Peace on you and Allah's mercy and blessings

أهنكم بعيد الفطر المبارك وبصيام وقيام الشهر الفضيل

I congratulate you on the blessed Eid Al-Fitr, successful fasting of the month of Ramadan, and performance of its related **post-evening prayers**

قيام الليل مانقدر نقول **standing**

اخاطبكم من رحاب البلد الحرام ومهد رسالة الاسلام

I herewith address you from the holy premises of this sacred land

قبلة المسلمين

Muslims Kiblah (prayer and call direction)

Lecture 10

ألقى خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود كلمة بمناسبة حلول عيد الفطر المبارك The best translation for the given sentence above is:

- a) The King threw a speech on the Ead occasion
- b) The Custodian of the Two Holy Mosques delivered a speech on the occasion of the blessed Eid Al-Fitr.
- c) The Custodian of the Two Holy Mosques said a speech about Eid Al-Fitr.

2) "I congratulate you on the blessed Eid Al-Fitr, successful fasting of the month of Ramadan, and performance of its related post-evening prayers." The best translation for this text is

- a) أهنكم بعيد الفطر المبارك وبصيام وقيام الشهر الفضيل
- b) أهنكم بعيد الفطر المبارك وبصيام شهر رمضان الناجح وقيام الشهر الفضيل خصوصاً الصلوات الليلية
- c) أهنكم بعيد الفطر المبارك وبصيام شهر رمضان
- d) أهنكم بعيد الفطر المبارك وبصيام شهر رمضان

3) A wide range of very different , often stunning natural environment that are easily accessible and virtually undiscovered by the tourism industry

- فضلا عن البيئات الطبيعية المتنوعة
- وهناك مجموعة واسعة ومختلفة من البيئات الطبيعية سهل الوصول اليها و غير مكتشفة من صناعة السياحة

4) جرش مدينة الالف عمود

- jerash the grandeur of Imperial Roma
- jerash the city of thousand columns

5) وادي رم المغمورة في احضان الطبيعة

- Wadi Rum which is surrounded by nature
- Wadi Rum where you will find adventure

6) guaranteed sunshine for eight months of year

- طقس ملائم لمدة ثمان اشهر في السنة
- طقس مشمس لمدة ثمان اشهر في السنة

7) ايها الاخوة الكرام في مشارق الارض ومغاربها السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

- brother all over the world pace, mercy and blessings of Allah be upon you
- Dear generous brothers in the eastern and western parts of the Earth.

All the underlined parts of the TT are added to the TT because

Wadi Rum

ST

Jordan has great comparative advantage in this sector, based on several assets:

quaranteed sunshine for eight months of the year;

TT

يمتلك الأردن أفضلية كبيرة في هذا القطاع، تركز على موجودات عديدة: طقس ملائم لمدة ثمانية أشهر في

السنة؛

of the English target audience needs and interests which are different from those of the Arabic

TT	ST
Jerash	جرش
The grandeur of Imperial Rome	مدينة الألف عمود
<u>ST backtranslation:</u> <i>Jerash ,the city of a thousand columns</i>	

Lecture 11

ترجمة الشعر ترجمها الدكتور

المحاضرة ال 12 يقولو محذوفة

Lecture 13

1) Allowed characters A to Z, a-z, 0 to 9

- إلى 9، 0، z إلى a، Z إلى A الأحرف و الأرقام المسموحة
- كلمة السر يمكن ان يتكون من احرف كبيرة و صغيرة
- كلمة السر يجب ان يكون بالأحرف الانجليزية فقط
- كلمة السر يجب ان لا تكون اقل من 8 خانات او اكثر من 14 خانة

2) The password can be a combination of upper and lower case characters.

- الى 0 9، z الى a، Z الى A الاحرف و الارقام المسموحة.
- كلمة السر يمكن ان يتكون من احرف كبيرة و صغيرة
- كلمة السر يجب ان يكون بالأحرف الانجليزية فقط
- كلمة السر يجب ان لا تكون اقل من 8 خانات او اكثر من 14 خانة

3) The password should comprise of English characters only.

- الى 0 9، z الى a، Z الى A الاحرف و الارقام المسموحة.
- كلمة السر يمكن ان يتكون من احرف كبيرة و صغيرة
- كلمة السر يجب ان يكون بالأحرف الانجليزية فقط
- كلمة السر يجب ان لا تكون اقل من 8 خانات او اكثر من 14 خانة

4) The password should be minimum 8 characters and maximum 14 characters

- الى 0 9، z الى a، Z الى A الاحرف و الارقام المسموحة.
- كلمة السر يمكن ان يتكون من احرف كبيرة و صغيرة
- كلمة السر يجب ان يكون بالأحرف الانجليزية فقط
- كلمة السر يجب ان لا تكون اقل من 8 خانات او اكثر من 14 خانة

5) Password should be a combination of alphabets and numeric.

- كلمة السر يجب ان تتكون من حروف و أرقام
- شروط كلمة السر:
- الى 0 9، z الى a، Z الى A الاحرف و الارقام المسموحة.
- اسم المستخدم يمكن ان يتكون من احرف كبيرة و صغيرة

6) Password rules:

- كلمة السر يجب ان تتكون من حروف و أرقام
- شروط كلمة السر:

- الى 9 0، z الى a، Z الى A الاحرف و الارقام المسموحة.
- اسم المستخدم يمكن ان يتكون من احرف كبيرة و صغيرة

7) Allowed characters A to Z, a-z, 0 to 9

- كلمة السر يجب ان تتكون من حروف و أرقام
- شروط كلمة السر:
- الى 9 0، z الى a، Z الى A الاحرف و الارقام المسموحة
- اسم المستخدم يمكن ان يتكون من احرف كبيرة و صغيرة

8) User ID can be a combination of upper and lower case characters.

- كلمة السر يجب ان تتكون من حروف و أرقام
- شروط كلمة السر:
- الى 9 0، z الى a، Z الى A الاحرف و الارقام المسموحة.
- اسم المستخدم يمكن ان يتكون من احرف كبيرة و صغيرة

9) User ID should comprise of English characters only.

- اسم المستخدم يجب ان يكون بالأحرف الانجليزية فقط
- اسم المستخدم يجب ان لا يكون اقل من 8 خانات ولا أكثر من 20 خانة
- اسم المستخدم يجب ان يتكون من حروف و أرقام
- عزيزي العميل

10) User ID should be minimum 8 and maximum 20 characters

- اسم المستخدم يجب ان يكون بالأحرف الانجليزية فقط
- اسم المستخدم يجب ان لا يكون اقل من 8 خانات ولا أكثر من 20 خانة
- اسم المستخدم يجب ان يتكون من حروف و أرقام
- عزيزي العميل

11) User ID should be a combination of Alphabets and Numeric

- اسم المستخدم يجب ان يكون بالأحرف الانجليزية فقط
- اسم المستخدم يجب ان لا يكون اقل من 8 خانات ولا أكثر من 20 خانة
- اسم المستخدم يجب ان يتكون من حروف و أرقام
- عزيزي العميل

12) Dear Valued Customer

- اسم المستخدم يجب ان يكون بالأحرف الانجليزية فقط
- اسم المستخدم يجب ان لا يكون اقل من 8 خانات ولا أكثر من 20 خانة
- اسم المستخدم يجب ان يتكون من حروف و أرقام
- عزيزي العميل

شكر جزيل لـ (ادب ، ام النشاما ، another day)